

平成25年度文化庁委託事業

「国語に関する世論調査」を基にした動画作成業務

「ことば食堂へようこそ！」

役不足

映像台本

4分21秒

※ この台本は、撮影時に使用したのですが、アドリブ等が加わっているため、実際の動画の台詞とは一部異なっているところがあります。また、台本という性格上、公用文式の表記と一致しない部分があります。

役不足

あるオフィス/上司：森下 じんせい 部下：川原田 樹

映 像	カット	音 声
プロローグ		
1 スタジオ・ことば食堂 ・解説者：シェフあかり 板付き 話し始める ・本日のメニューを書く 顔・手元 ・書き終わって、コメント ・タイトル（ボードの手書き文字） 本日のメニュー 『役不足』		♪コミカルな音楽 解説者 「ことば食堂へようこそ！ 当店では、私たちがふだん、何気なく使っている言葉 の『本来の意味』を御提供しております。 本日お薦めするメニューはこちら！ 『役不足』。」
スキット		
2 スタジオ・オフィス ＜あるオフィス 広報部：上司と部下の会話＞ ・部の一同に上司が新人：小林を紹介する		上司「今日から、我が広報部の一員となった、小林君だ。 他社で活躍していたが、その能力が買われて、 うちに来てもらうこととなった。」 新人：小林「小林です。よろしくお願いします。」 上司「小林君には、早速、今、動いているプロジェクト チームに入ってもらうことにした。」 新人：小林「はい。役不足ですが、 精一杯頑張ります！」 上司「えっ？ あ、既に進行中のプロジェクトで は不満だった？」 新人：小林「いえ、いえ、とんでもない…。」

・ 上司の頭上に、頭に来た様子の湯気が湧く	とても光栄です。」 上司「本当…それは、良かった。」 新人：小林「はい、役不足ですが、 精一杯頑張ります！」 上司「（頭に来て）どっちなんだよ！」
解説	
3 スタジオ・解説者 画面左 ・ 画面左で解説者：シェフあかりが話す ・ 解説者の右横にメニューが出る 「本人の力量に対して」 役目が重すぎることに書いてある 役目が軽すぎることを強調 4 写真付きイラスト ・ 新人の役目が重すぎることに書いてある 平 18：50. 3%→平 24：51. 0% ・ 上司の役目が軽すぎることに書いてある 平 18：40. 3%→平 24：41. 6%	解説者「『役不足』とは本来、『本人の力量に対して役目が重すぎることに』という意味でしょうか？ それとも『本人の力量に対して役目が軽すぎることに』という意味でしょうか？」 解説者「『役不足』とは、本来『本人の力量に対して役目が軽すぎることに』という意味です。」 解説者「平成 18 年度と 24 年度の『国語に関する世論調査』で、その意味を尋ねたところ『本人の力量に対して役目が重すぎることに』と理解している人が 2 回とも半数を超え、本来の意味を選んだ人の割合を 10 ポイントほど上回っています。」

5 解説者の右横に CG 文字 『役不足』 『役目=不足』 ・『役不足』 『役目（に対する力量）=不足』 『不足』の部分の色が変わり、 『力不足』や『力量不足』の文字が現れる ・ボード文字 『役不足』 『本人の力量に対して役目が軽すぎることに』	解説者「本来は“役目そのものが不足している・軽い”なのに、『役不足』の意味を『力量に対して役目が重すぎる』と誤解している理由としては、荷が重過ぎる、また、大役過ぎるときに使う『力不足』や『力量不足』といった言葉と混同して、“役目に対する自分の力量が（＝）不足”と捉えてしまっていることなどが考えられます。」 解説者「使う人によって正反対の意味で用いられることのある言葉は、コミュニケーションの上で重大な誤解を生む危険がありますので、注意が必要です。」 解説者「『役不足』。その本来の意味は、『本人の力量に対して役目が軽すぎることに』です。」
6 スタジオ・ことば食堂 ・画面左 解説者 上手を向く ・ワイプ画面内 新人：小林が友達にスマホで話しながら歩いていく ・解説者 正面を向き、吹き出したように笑う	新人：小林 「いや、新しく入った会社、厳しいわ。 役不足って言ってるのに、どんどん重い仕事振られてさ…。」 解説者「…（笑顔でいる）。」 END